联合国 S/2003/1055



安全理事会

Distr.: General
31 October 2003
Chinese
Original: English

2003年10月31日安全理事会主席给秘书长的信

我谨以安全理事会主席的身份向你通报，安全理事会于2003年10月29日举行了一次公开辩论，讨论安全理事会第1325（2000）号决议的执行问题。共有三十七位代表发言，就这一问题发表了他们的意见。

请将本信和意见总结（见附件一），连同维持和平行动部对会议期间所提问题的答复（见附件二），作为安全理事会文件分发为荷。

安全理事会主席

约翰·内格罗蓬特（签名）

03-59525 (C) 041103 041103

附件一

美国常驻联合国代表内格罗蓬特大使代表美国对 2003 年 10 月 29 日关于安全理事会第 1325（2000）号决议执行问题的公开辩论所作的总结

安全理事会于 2003 年 10 月 29 日举行了一次公开辩论，讨论安全理事会关于妇女、和平与安全问题的第 1325（2000）号决议的执行问题。主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生向安理会介绍了维持和平行动部为执行该决议所作的努力。联合国组织刚果民主共和国特派团性别问题高级顾问埃米·斯迈思向安理会说明了该决议执行工作中的实际问题，并叙述了汲取的经验教训及仍然存在的挑战。

应会员国以及“1325（2000）之友小组”的要求，美利坚合众国现将会上陈述的主要观点总结如下。虽然不是面面俱到，但是下列各点反映了我们对 10 月 29 日讨论所表达的主要意见的理解。

(a) 安理会成员及非成员都承认,第 1325(2000)号决议的执行已经取得了进展。不过，许多发言者认为，要真正将性别观点纳入联合国的一切工作之中，使安理会第 1325 号决议得到充分执行，则还需做很多事情；

(b) 会议认为，必须由安全理事会、会员国、冲突各方及秘书处一道来取得进展；

(c) 发言者呼吁更好地进行后续行动，并就如何做的这一点提出了一些建议，包括建议不妨指定安全理事会的一位成员，来负责追踪执行情况；

(d) 发言者承认，性别问题和提高妇女地位特别顾问办公室以及联合国妇女发展基金起到了重要作用；

(e) 发言者承认，民间社会力量以及非政府组织在推动执行工作方面已经发挥了，并将继续发挥有益的作用；

(f) 会议强调，安理会的讨论应当与实地的情况相结合；

(g) 安全理事会成员承认，安理会需要进一步努力，在其决议、特派团任务规定及实地考察报告中酌情提及性别因素，并在对安理会特派团进行视察时同在实地工作的妇女见面；

(h) 发言者指出，现在需要更多的妇女来担任维和人员、军事观察员及民警，并认为，她们本国有责任甄选和提名妇女担负这些重要职务；

(i) 与会者还强调，秘书处须更尽心尽力将妇女派任到高级职位，包括秘书长特别代表和副秘书长特别代表的位置上去，这方面的工作必须做得更好。一些

国家着重指出，目前只有一名妇女担任秘书长特别代表，并表示，妇女的参与程度之低，令人无法接受。发言者还确认，会员国有责任为这些高级职位推荐合格的妇女候选人；

(j) 对于维持和平行动部中目前已有人临时任职的性别问题专职顾问这一职位，会员国给予了肯定，但它们强调了尽快将其改为常设职位的重要性；

(k) 在切实推动将性别观点纳入主流方面，实地的性别问题专职顾问发挥了重要作用。对此，发言者也表示了赞赏。有几位发言者还呼吁向所有维持和平任务派任性别问题顾问；

(l) 发言者强调，性别培训对联合国维持和平人员具有重要意义。还指出，民警、军事观察员及维和部队的派遣国应当在部署前为这些人员举办认识性别问题介绍会；

(m) 有几个发言者指出，各区域组织在帮助执行第1325（2000）号决议方面可以发挥重要作用；

(n) 发言者指出，需更有系统地编制文件，记录妇女在解决冲突和建设和平方面发挥的作用；

(o) 会员国承认，秘书长的报告以及独立专家小组的报告在推动执行工作方面作出了重要贡献，并表示，它们期待着秘书长提交2004年度的报告。

附件二

2003 年 10 月 31 日主管维持和平行动副秘书长给安全理事会主席的信

在关于安全理事会第 1325（2000）号决议（妇女、和平与安全）的公开会议中，你要求维持和平行动部就下午会议上提出的问题提供书面答复。

为此，随函附上 10 月 29 日下午会员国就维持和平行动提出的问题及其答复（见附文）。澳大利亚提出的头三个问题是针对整个联合国秘书处的；你不妨直接要求其他部门提供投入。

主管维持和平行动副秘书长

让-马里·盖埃诺（签名）

附文

会员国在 2003 年 10 月 29 日关于安全理事会第 1325（2000）号决议的公开会议中提出的问题

澳大利亚向联合国秘书处提出的问题：

1. 现有维持和平行动在成功执行第 1325（2000）号决议方面有哪些主要障碍？

现有维持和平行动在成功执行第 1325（2000）号决议方面的一些主要障碍涉及特派团中的妇女人数少，缺乏将性别问题纳入主流的结构，以及工作人员不懂得如何将性别层面纳入日常工作。

目前，妇女是维持和平特派团所有专业工作人员的三分之一，而且妇女人数随级别的提高而减少。这是一个维和部内部正在处理的问题。不过，我们认识到，我们必须在来年更有效地为特派团确定合适的妇女高级职位候选人并招聘专业职等妇女。希望会员国将继续努力为维持和平特派团提供更多的妇女民警和军事人员。会员国还应提供在基于性别的犯罪方面有经验的妇女和男子，帮助我们处理冲突后局势中常见的对妇女暴力行为发生率高的问题。

拥有性别问题专家的多层面特派团，例如在刚果民主共和国、塞拉利昂、东帝汶和科索沃，在执行第 1325（2000）号决议方面取得了重大成就。这些特派团面临的障碍更多涉及同外部伙伴的合作，以及帮助这些伙伴超越纸上的承诺进而具体执行该决议的挑战。为了加强各个系统以便在特派团一级将性别问题纳入主流，维和部将在明年设立一个性别问题协调中心网络。

目前，维和部正在制定几项关于如何将性别观点纳入维持和平行动的不同职能领域的准则。这应帮助工作人员在日常工作中考虑到性别问题。为此，一套性别资源材料正处于最后的拟订阶段。它将包括从关于性别概念的一般资料和突出维持和平方面的性别问题的务实清单到在实地设立两性平等股的准则的广泛议题。此外，我们明年将为军事指挥官拟订一本性别问题实地手册以及一本关于排雷行动中性别问题的手册。

2. 联合国秘书处是否已经建立了任何机构机制来监测在执行第 1325（2000）号决议方面取得的进展？

维持和平行动部是妇女、和平与安全问题机构间工作队成员。该工作队正在协调联合国在妇女、和平与安全方面的机构努力。此外，维和部制定了一项执行第 1325（2000）号决议的行动计划，该计划将在今后几个月中更新内容。

3. 正在作出哪些努力，来确保第 1325（2000）号决议中的建议正被纳入所有涉及冲突和冲突后情况的联合国机构的工作方案主流？

维持和平行动部总部的性别顾问一职现有人临时任职；同时，征聘过程仍在进行中。此外，利比里亚和科特迪瓦等境内的新特派团已作出规划，规定工作人员中要有人掌握性别专门知识。今年待设的两性平等问题协调中心网络将会协助维和部监测第 1325（2000）号决议执行进展情况。

加拿大向盖埃诺先生提出的问题：

4. 设想维持和平行动部再开展一次类似于裁军事务部和人道主义事务协调厅的主动行动，促进性别方面的考量因素更有力地融入维和部活动之中——盖埃诺先生如何看待这一提议的前景？

维持和平行动部制定了实施第 1325（2000）号决议的行动计划，今后数月内将予以更新。在维和部审议了总部及外地把性别观点纳入主流活动的现况后，对维和部行动规划的审查即将告终。

5. 如何努力确保性别观点纳入所有训练单元、而不仅限于按性别区分的训练单元之中？我们想进一步了解这方面的情况。我们认为，这将促进此问题的解决。

目前，维持和平行动部军事训练和评价处编制了大篇幅的“性别与维持和平”通用训练单元，涉及一系列专题，包括对性别问题的认识和性别与人权。这些性别单元现已纳入军事人员和民警的标准通用训练教材，用于在会员国开展部署前培训。正在同军事训练和评价处进行讨论，确保在其它单元内，都能突出性别层面。文职人员训练股正在为维持和平文职人员编制标准通用训练教材；在即将同该股举行规划会期间，也将提出上面这一点。

6. 维持和平行动特别委员会要求召开会议，讨论以何种方式迎接行为和纪律领域的挑战并尽量减少不端行为；我们想了解一下秘书处对此采取了什么后续行动。

维持和平行动部彻底审查了针对所有类别人员的现有纪律问题政策和程序之后，于 7 月向所有特派团发出一整套订正的纪律指示。这包括性虐待和性剥削问题以及其他种类的严重行为不端。今后数月内，维和部将审查特派团一级目前防止出现性虐待和性剥削并对之作出回应的努力，并确定良好做法加以推广。在进行这次评估之后，维和部将向会员国通报进展情况以及该部争取及早解决性虐待和性剥削问题的战略。

加拿大向埃米•斯迈思提出的问题：

7. 我们想请埃米・斯迈思谈谈她在确保外地信息能够传达到安理会方面所面临的挑战。

安全理事会今年组团访问刚果民主共和国的布尼亚时，听取了妇女对冲突波及其生活情况所作的第一手叙述。其中许多叙述给安理会成员留下了深刻印象。

然而，安理会关于此行的最后报告对冲突影响她们生活的情况，只是一笔带过而已。

印度尼西亚要求进一步提供资料，说明：

8. 我们想进一步了解建立关于冲突国家和冲突区域内性别问题专家和妇女团体及网络的数据基的计划。

维持和平行动部和政治事务部编制了“知名人士名册”，方便遴选资深人员参加维持和平特派团。此外，由维和部和性别问题和提高妇女地位特别顾问办公室挑大梁的妇女、和平与安全问题机构间工作队已在努力设计性别专家数据基。P-2 至 P-5 职等的性别专家名册主要将供维持和平行动部之用，但也会提供给其他实体。这一倡议的宗旨在于增进维和部为维和行动获取性别专门知识的机会。迄今已收到 2 480 份应聘社会事务/性别方面 P-2 至 P-5 职等一般职位的申请：目前正在加以审查。